



OKNA A DVEŘE
PRO ÚTULNÝ DOMOV

Uživatelská příručka

Bezpečnostní opatření

Návod k použití a ovládání

Návod k údržbě a seřízení

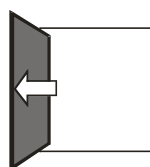
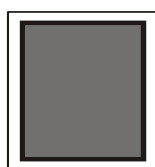
Zásady pro čištění a údržbu skel

Vážený zákazníku, děkujeme Vám, že jste si vybral naše výrobky, které svou kvalitou a technickými parametry odpovídají nejnovějším trendům a technickým standardům. Vaše projevená důvěra nás těší a zavazuje k zajištění Vašeho plnohodnotného uživatelského komfortu po celou dobu životnosti Vámi zakoupených výrobků.



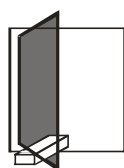
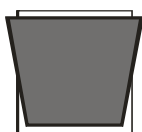
Bezpečnostní opatření a pokyny

Zavřené křídlo



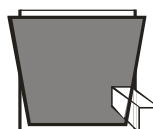
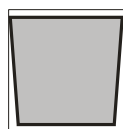
Udeření křídla o hranu okenního otvoru (ostění okna)

Vyklopené křídlo



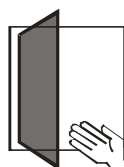
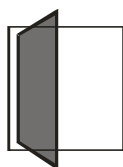
Nedovolené předměty mezi křídlem a rámem (v otevřené poloze)

Křídlo v poloze úsporného větrání (mikroventilace)



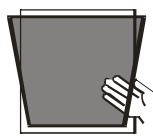
Nedovolené předměty mezi křídlem a rámem (ve vyklopené poloze)

Otevřené křídlo



Nebezpečí poranění při rychlém uzavření okna (v otevřené poloze)

POZOR: nesprávné používání



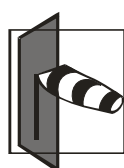
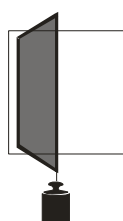
Nebezpečí poranění při rychlém uzavření okna (ve vyklopené poloze)

POZOR: nebezpečí



Nebezpečí vypadnutí z okna

Nedovolené zatížení křídla



Nebezpečí poranění při silném větru

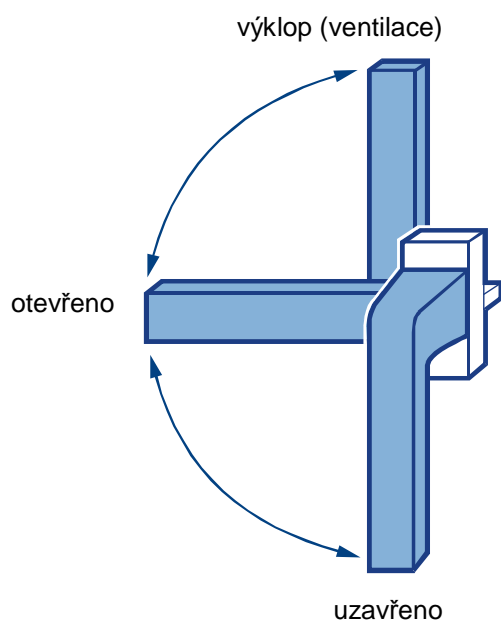
Návod k použití a ovládání

Manipulace s okenní klikou

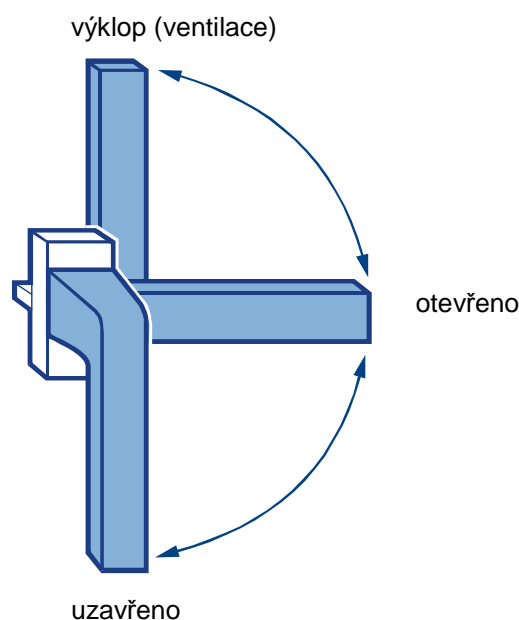
Celo-obvodové okenní kování, kterým jsou Vámi zakoupené výrobky osazeny, umožňuje jednou klikou uvést křídlo okna do následujících poloh:

- otevřeno
- otevřeno na výklop (ventilace)
- uzavřeno
- otevřeno v poloze mikroventilace, případně otevřeno ve zvolené poloze vícepolohové ventilace, je-li touto funkcí okno vybaveno

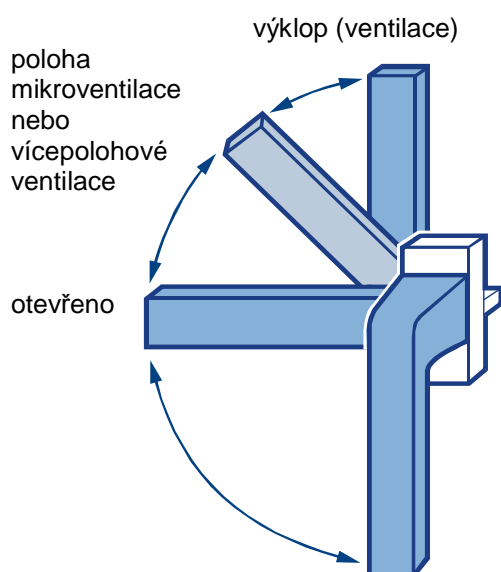
levé okno - třípolohová klika



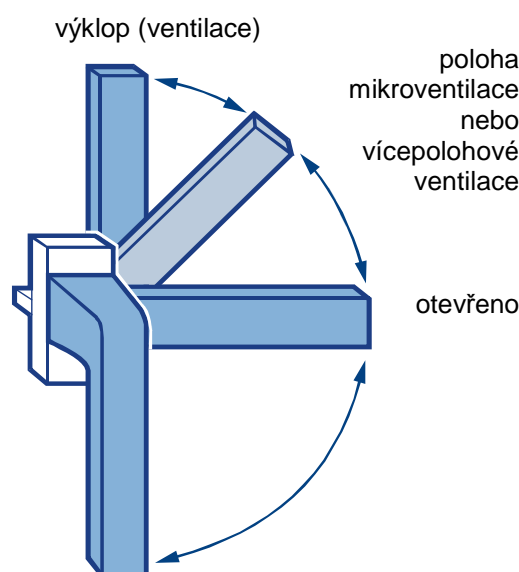
pravé okno - třípolohová klika



levé okno - čtyřpolohová klika



pravé okno - čtyřpolohová klika



uzavřeno

uzavřeno

UPOZORNĚNÍ: před otočením kliky z polohy „otevřeno na výklop“ do polohy „otevřeno“ nejprve křídlo dokonale přitlačte k rámu - v obou horních rozích je mechanismus, který při nedbalém dotlačení může být poškozen. Pojistka chybné manipulace pouze znemožňuje pokus o vyklopení křídla ve chvíli, kdy je okno otevřeno.

UPOZORNĚNÍ: funkce čtyřpolohové kliky je popsána pro mechanismus kování tzv. otvíravě-sklopného okna. V případě použití mechanismu pro otvíravé okno rozeznáváme pouze dvě polohy kliky – polohu otevřeno a zavřeno.

UPOZORNĚNÍ: v případě montáže okna bez sloupku bývá obvykle druhé okno osazeno mechanismem kování ovládaného pohybem páky mezi křídly. Při vytažení páky směrem nahoru dojde k odblokování kování "závislého" křídla a okno lze otevřít, před zavřením hlavního křídla nutno páku na "závislém" křídle uvést zpět do polohy zavřeno.

Čištění

Nové PVC výrobky se díky jejich hladkému povrchu dají snadno čistit a udržovat. Čištění výrobků se provádí roztokem vody s běžnými nedrhnoucími čisticími prostředky, které známe z domácností. Případné povrchové poškození může opravit pouze odborník. Plastové prvky (i potažené barevnou fólií) jsou odolné proti krátkodobým vlivům běžných stavebních materiálů, jako je sádra, vápno (vápno je však agresivní na sklo), cement, malta, beton. Nesmí přijít do styku s alkoholem, nitrolaky, ředidly, organickými rozpouštědly. Doporučení je platné i pro alu a dřevěné výrobky.

Látky, se kterými nesmí PVC okna a dveře přijít do styku:

aceton, ethylacetát, benzol, chlorovodíkové látky, dibutylftalát, metanol, metylenchlorid, fenolen, čistý líh (ne „Okena“), tetrahydrofuran, toluen, xylol, změkčovadla.

Tyto látky nesmí ve větší koncentraci obsahovat ani čisticí prostředky, případně vodní roztoky pro čištění skla!

UPOZORNĚNÍ: vyvarujte se použití abrazivních čisticích prostředků (mycí písek či pasty na keramiku apod.) a prostředků založených na bázi organických rozpouštědel (benzín, toluen, různá ředidla apod.). Vyvarujte se zaschnutí malty, cementu a dalších stavebních hmot – způsobí nevyčistitelné skvrny a poškodí těsnění a skla. Sklo bude nevratně znehodnoceno odletujícími částicemi při broušení a svařování. Více o skle níže v dokumentu.

UPOZORNĚNÍ: **Neprodleně po montáži oken a dveří proveďte venkovní zapravení a osazení venkovních parapetů. Zamezí se tím degradaci těsnícího materiálu, zatékání do stavební konstrukce a neřízenému ohybu rámu vlivem působení slunečního záření s jejich možnou nevratnou deformací.**

Výskyt elektrostatického náboje u PVC výrobků:

Svojí fyzikální povahou mají PVC rámy sklon k tvorbě elektrostatického náboje. Použijte čisticí prostředky obsahující antistatikum. Tím zredukujete i tendenci k usazování prachu

UPOZORNĚNÍ: Fólie na profilech sloužící k ochraně rámu při dílenském zpracování nutno po zabudování do stavby neprodleně odstranit. Zmíněné fólie nezajišťují potřebnou ochranu výrobků před poškozením výrobku při provádění stavebních prací. **Plné zakrytí výrobků ochrannou fólií může při určitých povětrnostních podmínkách vyvolat skleníkový efekt s možným následným poškozením výrobků. Dalším nebezpečím zakrývání je trvalé ulpění lepidla z pásky na rámech. V takových případech nelze uplatnit záruku. Proto je doporučeno použití "APU lišt" s integrovaným lepícím páskem pro uchycení krycích fólií při zednických pracích a výrobky zakrývat jen po nezbytně dlouhou dobu s průběžným odvětráním.**

Kondenzace

Kondenzací se rozumí srážení drobných kapek vody na předmětech, jejichž povrchová teplota je v daném okamžiku nižší, než je hodnota rosného bodu. Tento jev vnímáme např. jako zamlžení

zrcadel nebo orosení různých předmětů (pivní láhev, sklo automobilu...).

Je-li vnější část okna intenzivně ochlazována, může se v důsledku úniku tepla jeho vnitřní povrchová teplota ochladit až na kritickou teplotu, při níž nastane kondenzace vlhkosti na skle uvnitř místnosti. Výskyt je podporován znemožněním cirkulace vzduchu např. hlubokou špaletou, závěsy, květinami, květinovými truhlíky, žaluziemi, nevhodným uspořádáním topných těles, nedostatečným větráním apod.

Naproti tomu u izolačního skla s vysokou tepelnou izolací se může vytvářet kondenzační voda (zamlžení) přechodně na venkovním povrchu skla, pokud je relativní vlhkost vzduchu venku vysoká a teplota vzduchu vyšší než je teplota povrchu tabule (nedostatečného prohřátí venkovní tabule únikem tepla z interiéru). Kondenzace na venkovní straně nízko-emisivních skel je výrazně potlačena blízkostí jiných stavebních konstrukcí, stromů, keřů, plného opocení a pod...

Omezení kondenzace

Nová okna se vyznačují vysokou těsností. Vznikající vlhkost v bytě (vařením, praním, koupáním, ale i dýcháním či pěstováním květin) nemá v případě uzavřeného okna kudy uniknout a kondenzuje na nejchladnějším místě, především na skle, pokud není včas odvětrána. Tato skutečnost souvisí s relativní vlhkostí vzduchu udávanou v procentech a teplotou vně i uvnitř objektu.

Relativní vlhkost vzduchu by neměla dlouhodobě překračovat hodnotu 50% při dostatečném vytápění objektu (+21°C). Uživatelé oken a dveří je doporučeno zajistit pravidelnou obnovu vzduchu v místnostech. Současně s tím zvyšuje i životnost nově namontovaných výrobků.

Smáčecí schopnost povrchu skla

U vlhkých povrchů skla v důsledku kondenzační vody, deště nebo čisticí vody může být patrná různá smáčivost. Je to způsobeno např. otisky válečků, prstů, etiket, žilkováním papíru, vakuovými přísavkami, zbytky těsnících hmot, součástmi silikonu, leštidly, antiadhezivními prostředky nebo vlivy prostředí.

UPOZORNĚNÍ: Věnujte pozornost čistotě odvodňovacích drážek, které jsou umístěny ve spodním rámu okna. Tyto drážky slouží k odvodu vody, která může vzniknout vysrážením z vlhkého vzduchu v chladném období. Při ucpaní se voda zdržuje v rámu okna, což může vést ke špatné funkci výrobku.

Větrání

Kondenzaci par na vnitřním skle lze při běžném užívání výrobku zabránit pravidelným větráním.

- Větrejte jednorázově v délce 2 – 5 minut, dle potřeby opakovaně v průběhu dne.
- V průběhu větrání omezte provoz topné soustavy.
- Zamezte přílišnému průvanu, omezíte riziko poškození při prudkém nárazu okna do rámu (riziko lze eliminovat použitím okenní brzdy).
- Dbejte na časté větrání zvláště v době vaření a sušení prádla. Nově omítnuté stěny rovněž vyžadují časté větrání.
- Při poklesu venkovní teploty pod bod mrazu nepoužívejte polohu mikroventilace zvláště u oken v koupelně a kuchyni – hrozí riziko tvorby námrazy na mechanismu kování.

UPOZORNĚNÍ: okno v pozici mikroventilace je pojišťovnou považováno za otevřené.

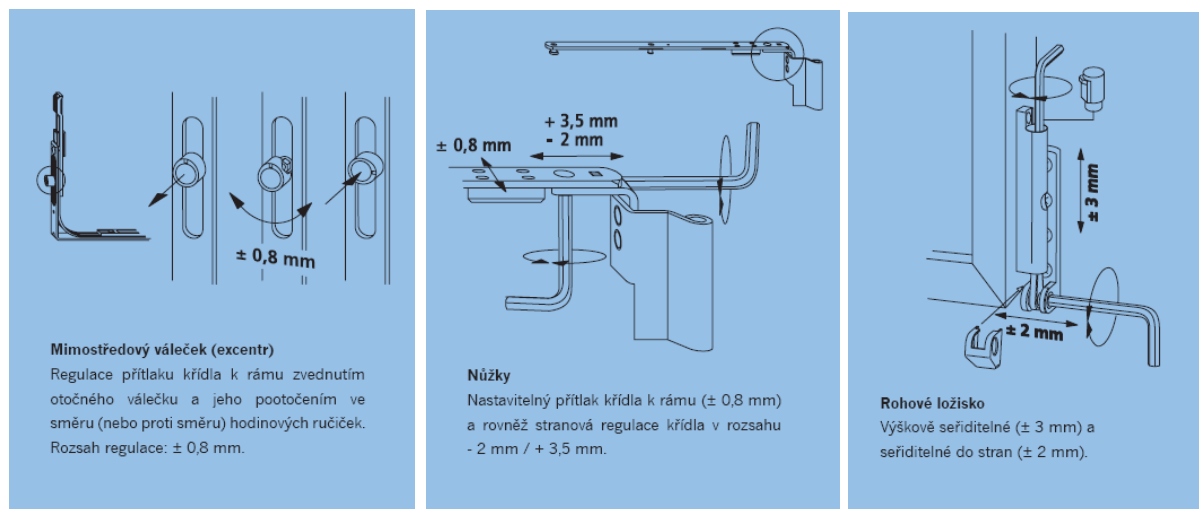
Návod k údržbě a seřízení kování

Seřizování

Seřizováním výrobků se rozumí bezvadný chod a funkčnost jednotlivých dílů kování. Seřízení se provádí tak, aby přesah křídla přes rám byl 8mm v toleranci +/- 2mm.

Okno se výškově seřizuje blízko horní úvratě. U 2-křídlych oken se "štulpem" první křídlo nemusí být výškově zcela stejně s křídlem, do kterého zapadá, seřizuje-li se s předpokladem dodatečného

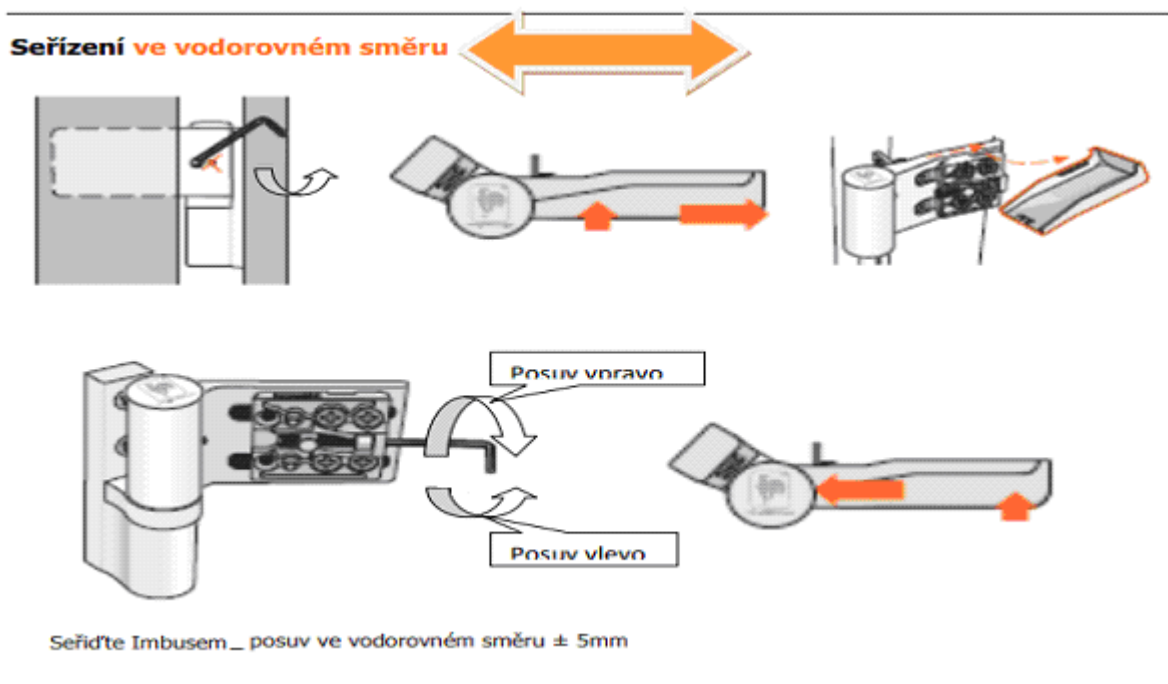
"sednutí". Přizvedávač okenního křídla se seřizuje tak, aby při zavřeném okně nadzvedával křídlo a tím šetřil okenní závěsy. Okno a balkónové dveře plně těsní v uzavřeném stavu (poloha kliky dole). Třída průvzdušnosti oken a balkónových dveří: 3-4.

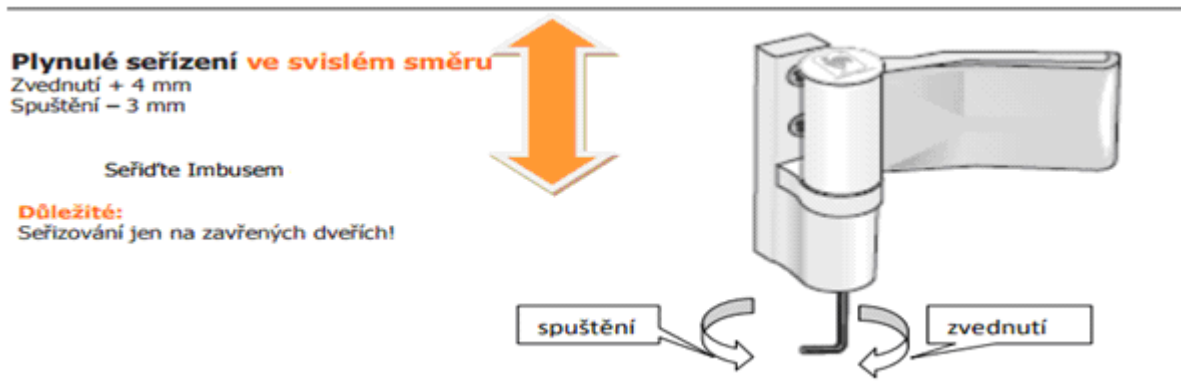


Vstupní dveře jsou osazeny vícebodovým dveřním zámkem, který zabezpečuje dveře proti násilnému vniknutí a zajišťuje "nalehnutí" dveřního křídla podél zámkové strany.

Je na uživateli, aby po celou dobu životnosti výrobku udržoval dveře v seřizeném stavu případným posunem křídla na pantech, nastavením rámového protikusu střelky a ostatních dílů kování tak, aby všechny body bezpečně a trvale udržovaly křídlo v požadované poloze. Možný mírný odpor vložky při zamykání je v důsledku tlaku těsnění způsobený třením závěrových bodů při "zajíždění" do protikusů. Při odemykání a zamykání je proto doporučeno zatáhnout/zatlačit za kliku/madlo proti odporu těsnění. Vstupní dveře plně těsní v uzamčeném stavu. Třída průvzdušnosti vchodových dveří: 2-3.

UPOZORNĚNÍ: Uzavírání dveřního křídla provádějte vždy bez zmáčknuté kliky mírným "doklepem" křídla do těsnění rámu, aby došlo k zaskočení střelky a ostatních uzavíracích bodů kování do protikusů.





DOPORUČENÍ:

Aby byla zachována plnohodnotná funkčnost a dlouhodobá užitná hodnota oken, je doporučeno systematicky provádět několik jednoduchých úkonů. Hladkost chodu kování pravidelně zkoušejte a vizuálně kontrolujte opotřebení jednotlivých dílů. Případně dotáhněte přípevňovací šrouby. Je možné, že po několika letech častého používání bude třeba některé díly vyměnit. Kromě toho je doporučeno, aby byly provedeny následující úkony údržby:

- Všechny pohyblivé díly a všechny uzavírací body celoobvodového kování promazat min. 1x ročně. Pro promazávání a čištění je možno používat jen takové prostředky, které nenarušují antikorozi ochranu kování (doporučujeme mazivo k tomuto účelu nabízené výrobcem kování). Viditelná část kování umístěná na křídle může mít na sobě vyraženy symboly kapky a nápis „Olej“. Symboly jsou pak vyraženy v místě malého otvoru, do kterého mazivo aplikujeme.
- Všechny pohyblivé díly kování - obzvláště v místě tzv. rohového vedení a nůžek u oken, dorazy posuvných dveří, závěrové body u vchodových dveří - musí být trvale seřizeny.
- Prohlédněte vizuálně stav a funkčnost těsnění. V případě poškození nebo deformace proveďte výměnu.

UPOZORNĚNÍ: Při seřizování je potřeba počítat s teplotními dilatácemi a zajistit dostatečné vůle mezi jednotlivými díly.

UPOZORNĚNÍ: Seřízení a výměnu dílů, vysazování a zavěšování otevíravých křídel je doporučeno provádět prostřednictvím odborně způsobilé firmy.

UPOZORNĚNÍ: vlivem sesychání stavební konstrukce u dřevostaveb může dojít k posunu rámu stavebních výrobků z rovnovážné polohy. V takovém případě nelze uplatnit záruku.

UPOZORNĚNÍ: vlivem sedání a dilatace stavební konstrukce a dále v důsledku povětrnostních podmínek (střídání teplot, působení větru, oslunění a pod...) dochází k porušení přesahu pevných a otevíravých částí výrobků (rámu a křídel). U neseřizovaných výrobků může dojít k trvalé deformaci- k průhybu křídla. V takovém případě nelze uplatnit záruku.

Zásady pro čištění a údržbu skel

Obecně

Atraktivnost staveb je přímo závislá na dojmu zrcadlení, jeho intenzity a čistoty. Přes vysoký stupeň samočisticí schopnosti skel nelze zcela zabránit přirozenému znečištění. Aby bylo možné zachovat atraktivní vzhled a jasný průhled je nutno věnovat zasklení určitou péči. Požadavky na péči o skla jsou odlišné ve fázi stavebních prací, kdy je třeba sklo chránit před různými nečistotami, než v následné fázi běžné údržby, která má zajistit dlouhodobě příznivý vzhled budovy a životnost skla.

Údržba ve fázi průběhu stavebních prací

V průběhu stavebních prací je potřeba chránit sklo před poškozením, např. jiskry při svařování, broušení apod... a před znečištěním stavebním materiálem, např. maltou apod..., neboť takto vzniklé poškození je neodstranitelné. Pokud sklo nese stopy cementu, nebo rzi i přes veškerá ochranná opatření, je třeba je neprodleně odstranit dřív, než proniknou dále, a zcela zničí vzhled skla. Po ukončení stavebních prací, je zapotřebí co nejdříve odstranit a očistit všechny stopy prachu, mastnoty, atd., které se mohly během výstavby na skle usadit.

UPOZORNĚNÍ: Při ochraně skel v průběhu stavby je potřeba držet se následujících zásad

- neprodleně po usazení skla odstranit jakékoliv nálepky
- chránit sklo před nečistotami vzniklými díky stavebním pracím
- veškeré znečištění co nejrychleji odstranit

Následná péče o skla

Další běžná údržba skla je závislá na stupni znečištění, přičemž pro stanovení intervalů čištění je rozhodující stupeň znečištění okolí, ve kterém se budova nachází. V zásadě doporučujeme provádět čištění nejméně dvakrát za rok. Tato doporučení se netýkají skel se samočisticí funkcí, kde se obecně nutnost čištění snižuje až trojnásobně.

Lehké znečištění lze odstranit běžným mokrým postupem. Obecně stačí pravidelné čištění demineralizovanou vodou, houbou, hadříkem a stěrkou, příp. usní na okna, aby se zabránilo vytváření vrstev nečistot, které se těžko odstraňují.

Střední znečištění vzniká pokud skla nebyla delší dobu čištěna (např. 1 až 2 roky a zejména během výstavby). Nejprve je nutné povrch skla očistit výše popsaným, běžným, mokrým způsobem. Setrvávající zbytky nečistot je poté ošetřete speciálními čistícími prostředky na bázi organických látek, která rozpouštějí pevně přilnuté, mastné vrstvy nečistot.

Znečištění od barev nebo asfaltu se odstraňují pomocí Trichloretylénu a Perchloretylénu, nitrofedidla nebo technického benzínu. U pevně přilnutých vrstev nečistot je výjimečně možné použít čistící prostředky, které obsahují složku leštidla; ovšem s podmínkou, že čistící prostředek reaguje neutrálně až mírně zásaditě a složka leštidla je tak jemně zrnitá, že povrch skla nepoškodí. Po aplikaci těchto čistících přípravků je třeba vždy skla ještě omýt běžným, mokrým způsobem.

UPOZORNĚNÍ: Dodržujte zásady bezpečnosti práce a ochrany zdraví.

UPOZORNĚNÍ: Při procesu čištění je třeba dávat pozor, aby nedošlo k poškození tmelů, těsnění, kování, okenních/dveřních rámu a dalšího příslušenství otvorových výplní.

V případě silně znečištěných skel, která nelze vyčistit výše popsanými metodami, je v každém případě nutné, před přijetím dalších opatření, kontaktovat výrobce skla a postup konzultovat.

Nevhodné čistící prostředky a postupy při čištění skla

Pro čištění skel jsou naprosto nevhodné všechny velmi zásadité čistící prostředky, stejně jako prostředky obsahující silné kyseliny, zvláště kyselinu fluorovodíkovou nebo její deriváty. Tyto čistící prostředky, které jsou v současnosti na trhu, napadají povrch skla a vedou k nenapravitelnému poleptání.

UPOZORNĚNÍ: Hrubé čistící prostředky, jako různé čistící písky, nebo jiné hrubé omývací prostředky, ocelová vata, látky s vetkanými ocelovými vlákny, břity a škrabky jsou zcela nevhodné.

Doporučené čistící prostředky na sklo

K čištění skla doporučujeme používat neutrální nebo mírně zásadité čistící prostředky – např. Prill, Ajax, Sidolin, apod.